

# Buku Panduan Informasi Pengasuhan Anak Toyohashi Edisi 2026



Ikunavi adalah situs web yang menyediakan berbagai informasi yang berkaitan dengan penunjang pengasuhan anak. Anda dapat menemukan Informasi tentang hal-hal yang sesuai dengan usia anak serta fasilitas yang berkaitan dengan penunjang pengasuhan anak di area tempat tinggal Anda,



<http://www.city.toyohashi.lg.jp/ikunavi/>



(閲覧の仕方)

<http://www.city.toyohashi.lg.jp/36781.htm>

**Jika mendadak sakit pada malam hari/hari libur (夜間・休日に病気になったら)**

**Klinik darurat malam/hari libur Kyuujitsu Yakan Kyuubyou Shinryoujou (休日夜間急病診療所)**

Lokasi : Pusat Kesehatan Toyohashi (Hoippu)

Tidak tersedia penerjemah

Hari libur beroperasi pada jam 9 : 00 ~ 12 : 00, 13 : 00 ~ 17 : 00 Malam (setiap hari) beroperasi dari jam 20 : 00 ~ 7 : 00 pagi hari berikutnya

☎ 0532-48-1110 (Dokter penyakit dalam dan dokter anak)

Waktu penerimaan pasien terakhir 30 menit sebelum jam operasional selesai. Jika penuh kemungkinan akan tutup lebih cepat.



**Panduan darurat medis Prefektur Aichi (Aichi Iryou Kyuukyuu Guide あいち医療救急ガイド)**

Pencarian informasi mengenai perawatan medis, rumah sakit, klinik darurat pada hari libur/malam yang melayani bahasa asing serta lainnya di Prefektur Aichi.

<http://www.qq.pref.aichi.jp>

## Loket layanan bantuan orang asing di Toyohashi (INFOPIA)

Apabila ada hal yang ingin ditanyakan mengenai kehidupan sehari-hari, pekerjaan, pekayaan medis, pendidikan, pengasuhan anak, bahasa Jepang dan hal yang tidak dimengerti lainnya, silahkan menghubungi nomer berikut.



☎ No telp Konsultasi : 090-1860-0783 (dalam bahasa Inggris, Tagalog, Vietnam dan lainnya)  
080-3635-0783 (dalam bahasa Portugis)

Setiap hari 9 : 00 ~ 17 : 00

Hari libur : Hari libur Nasional (Kecuali Sabtu, Minggu) , hari Sabtu/Minggu di minggu ke 5, libur tahun baru (29 Desember ~ 3 Januari) , kemungkinan akan tutup selain hari libur di atas.

Bahasa yang tersedia : Tersedia konsultan berbahasa Portugis, Inggris, Tagalog, Vietnam.

※Kami melayani juga beberapa bahasa asing dengan penerejemah online

Lokasi : Toyohashi Eki Mae-Odori3 Chome, 81 emCAMPUS EAST lantai 2 (Lokasi di dalam Asosiasi Internasional Toyohashi (TIA))

Q/ Konsultasi  
Pengasuhan anak  
A/ Kesehatan anak  
0532-39-9188

Q/ Konsultasi  
penitipan anak  
dll  
A/ Hoikuka  
0532-51-2322

Q/ Konsultasi  
sekolah  
A/ Div.Pendidikan  
sekoah  
0532-51-2825

Q/ Tunjangan/  
subsidi  
A/ Kosodate  
shienka  
0532-51-2325



Q/ Penerjemah  
Shiyakusho  
A/ Multicultural  
Society &  
International  
Affairs Div.  
0532-51-2023

**Multicultural Society & International Affairs Division/ Tabunka Kyousei Kokusai-Ka (多文化共生・国際課)**

Balai kota Toyohashi gedung timur lantai 12 ☎ 0532-51-2067

Tersedia penerjemah (bahasa Portugis, Tagalog, Vietnam, Indonesia, dan bahasa lain dengan mesin penerjemah)

## ●Penerjemah balai kota (shiyakusho)

| Bahasa      | Senin           | Selasa          | Rabu            | Kamis           | Jumat           |
|-------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| B.Portugis  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  |
| B.Tagalog   | 10 : 00~16 : 00 | 10 : 00~16 : 00 | 10 : 00~16 : 00 | 10 : 00~16 : 00 | 10 : 00~16 : 00 |
| B.Ingggris  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  | 9 : 00~17 : 00  |
| B.Vietnam   | —               | 9 : 30~15 : 30  | —               | 9 : 30~15 : 30  | —               |
| B.Indonesia | —               | —               | 9 : 30~14 : 30  | —               | 9 : 30~14 : 30  |

Jika membutuhkan penerjemah terkait pelayanan di balai kota, silahkan hubungi kami.

**Divisi Kesehatan Anak/ Kodomo Hoken-ka (こども保健課)**

Pusat Kesehatan Toyohashi (Hoippu) lantai 1 ☎ 0532-39-9188

Tersedia penerjemah (Bahasa Portugis, Inggris, Tagalog dan bahasa lainnya dengan mesin penerjemah otomatis)



## ●Konsultasi mengenai kehamilan, kelahiran dan mengasuh anak

Senin~Jumat (Kecuali hari libur nasional dan libur tahun baru)

8 : 30~17 : 15

informasi

**Children's Future Center / Kodomo Miraikan COCONICO (こども未来館 ここにこ)**

Children's Future Center "Coconico" Kosodate Plaza ☎ 0532-21-5528

Tidak tersedia penerjemah

## ●Konsultasi mengenai kehamilan, kelahiran dan pengasuhan anak

Tutup pada hari Rabu (Jika hari Rabu libur nasional, maka tutup di hari kerja berikutnya) dan juga libur akhir tahun/tahun baru.

9 : 30~17 : 00

**Pusat Perkembangan Anak / Kodomo hatatsu center (こども発達センター)**

Pusat Perkembangan Anak ☎ 0532-39-9200 📠 0532-47-0911

Tidak tersedia penerjemah

## ●Konsultasi mengenai perkembangan anak

Selasa~Sabtu (Kecuali hari libur nasional dan libur akhir tahun)

8 : 30~17 : 15

**Pusat dukungan anak remaja/ COCO YELL こども若者支援センター (ココエール)**

Pusat dukungan anak remaja ☎ 0532-54-7830

Tidak tersedia penerjemah

●Konsultasi anak remaja (kesulitan mengasuh anak, kedisiplinan, kekerasan, kemiskinan anak, mogok sekolah (*futoukou*) mengurung diri (*hikikomori*), pekerjaan, harus merawat anggota keluarga lain alasan kesehatan dan lainnya)

Senin ~ Jumat 9 : 00~19 : 00

Sabtu, Minggu (Kecuali hari libur nasional) 9 : 00~17 : 00



Di Jepang orang tua secara hukum dilarang melakukan kekerasan terhadap anak.

Untuk lebih jelas silahkan lihat pada situs resmi kota.

Untuk konsultasi silahkan hubungi → 0532-54-7830

ココエール



**Children Support Division Kosodate Shien-Ka(子育て支援課)**

Balai Kota Toyohashi Gedung Timur lantai 2

Tersedia penerjemah (Bahasa Portugis, untuk bahasa lain tersedia mesin penerjemah otomatis))

●Tunjangan anak(Jidou teate) ☎ 0532-51-3161

Akan dibayarkan bulan berikutnya setelah melakukan pendaftaran hingga bulan Maret pada waktu anak mencapai usia 18 tahun,

Daftarkan di divisi Kosodate Shienka (Children support Div) atau di *Madoguchi center*.

●Perawatan medis anak ☎ 0532-51-2335

Biaya medis anak ketika periksa kesehatan di rumah sakit, klinik dll akan diberikan subsidi hingga di akhir tahun fiskal anak berusia 18 tahun.

Seluruh nilai tanggungan pribadi biaya medis yang ditanggung asuransi (kecuali biaya makan pada saat dirawat di rumah sakit, biaya wadah obat dll) akan ditanggung oleh pemerintah kota.

Dapatkan kartu penerima subsidi biaya medis anak (*Kodomo iryo jukyushashou*) dan tunjukkan bersama kartu asuransi kesehatan *my number hokensho* lainnya yang Anda miliki (dokumen verifikasi kualifikasi, pemberitahuan informasi kualifikasi) di loket fasilitas medis dalam prefektur.

Untuk mendapatkan kartu penerima subsidi ini bisa mendaftarkan di Child support division (Kosodate shienka) atau *madoguchi center*.

●Keluarga orang tua tunggal ☎ 0532-51-2321 • 0532-51-2320

Kami memberikan dukungan keuangan berupa tunjangan, subsidi biaya pengobatan dan pinjaman dana jika dibutuhkan untuk keluarga orang tua tunggal.

Karena adanya ketentuan persyaratan seperti penghasilan dan lainnya, untuk lebih jelasnya silahkan tanyakan melalui no telepon yang di sebutkan di atas.



**Penitipan Anak Hoikuka (保育課)**

Balai kota gedung timur lantai 2

Tersedia penerjemah (Bahasa Portugis, Spanyol, Inggris serta bahasa lain dengan mesin penerjemah otomatis)

●Taman pendidikan anak, penitipan anak bersertifikat ☎ 0532-51-2322

Waktu penitipan 【Penitipan anak reguler】 Senin~Jumat : 8 : 00~16 : 00 / Sabtu : 8 : 00~12 : 30

Usia penerimaan Kurang lebih mulai dari usia 6 bulan おおむね生後6か月から

※Untuk waktu penitipan dan usia penerimaan kemungkinan akan berberda dari setiap taman pendidikan anak dan penitipan anak bersertifikat. Silahkan tanyakan langsung kepada masing-masing fasilitas.

Biaya penitipan 【Penitipan anak reguler】 biaya akan ditentukan berdasarkan kondisi pajak individu sesuai dengan standar pajak biaya penitipan anak di Toyohashi.

● Pendidikan anak usia dini/penitipan anak cuma-cuma(gratis) ☎ 0532-51-2309

Biaya penggunaan penitipan anak (*hoikuen*) dan taman pendidikan anak bersertifikat (*nintei kodomoen*) serta taman kanak-kanak (*youchien*) gratis.

Namun untuk biaya makan siang (makanan utama/makanan tambahan), biaya antar jemput, biaya acara, biaya tambahan waktu penitipan dan lainnya tidak termasuk yang ditanggung.

Untuk lebih jelas, silahkan langsung tanyakan ke divisi penitipan anak (*hoiku ka*).



**Divisi Perencanaan Perawatan Kesehatan / *Hoken Iryou Kikaku ka* (保健医療企画課)**

Pusat Kesehatan Toyohashi (Hoippu) ☎ 0532-39-9109

Tersedia penerjemah (Bahasa Portugis)

●Imunisasi

Pemerintah kota akan mengirimkan kupon bagi mereka yang sudah waktunya mendapatkan imunisasi.



**Divisi Pendidikan Sekolah / *Gakkou Kyoiku ka* (学校教育課)**

Balai Kota Toyohashi gedung timur lantai 11 ☎ 0532-51-2825

Tersedia penerjemah (Bahasa Portugis, bahasa Spanyol, bahasa Tagalog)

●Bantuan sekolah

Kami memberikan bantuan untuk makan siang di sekolah dan biaya perlengkapan sekolah bagi mereka yang bersekolah di sekolah dasar dan sekolah menengah pertama negeri di kota dan lainnya. (bagi yang memenuhi syarat batas penghasilan)



**Divisi Promosi Pendidikan Regional / *Chiiki Kyouiku Suishin-shitsu* (地域教育推進室)**

Balai kota Toyohashi gedung timur lantai 11. ☎ 0532-51-2856

Tidak tersedia penerjemah

●Club penitipan anak setelah sekolah

Adalah tempat menghabiskan waktu yang aman di mana anak-anak sekolah dasar yang orang tuanya tidak berada di rumah sepulang sekolah karena pekerjaan.



**Alamat**

Balai Kota Toyohashi :

Toyohashi Imahashi cho 1

Pusat Kesehatan Toyohashi (Hoippu) :

Toyohashi shi Nakano cho Nakahara 100

Kodomo Miraikan COCONICO :

Toyohashi shi Matsuba Chou 3-1

